

الاهداء

أهدي ثمرة هذا الجهد إلى أسرتي
وإلى كلية الدراسات العليا
وإلى كل من ساهم في إخراج هذا المجهود المتواضع

الشكر والعرفان

أحمدُ الله كثيراً واشكره وبفضله اكملت هذا البحث ، ومن ثم
والشكر أجزلهإلى الدكتور يوسف الطريفي أحمد فهو دائماً
يقدم لي النصيح والإرشاد، والي أسرة كلية الدراسات العليا
وإلى كل من خط بحرف في هذا البحث وله الفضل في
إخراجه بهذه الصورة
وإلى كل من شجعني علىإكمال هذا المجهود

المستخلص

تم اختيار كتاب الانحياز: الآراء المتضاربة حول القضايا البيئية لمؤلفه توماس أ. استون الذي اهتم بالقضايا البيئية ومشاكلها.

بحث هذا الكتاب في القضايا البيئية وأثرها علي الإنسان والبيئة وجميع الكائنات الحية، وتطرق الي وضع الحلول لكل قضية وكيفية التخلص من المشكلة.

وقد تمكنت بحمد الله وفضله، وبإشراف الدكتور يوسف الطريفي أحمد، من ترجمة الصفحات (152-201) من هذا الكتاب، والذي يحتوي علي (355) صفحة، تحتوي هذه الترجمة ثلاث قضايا مهمة، تناولت القضية الاولى قضية الاحتباس الحراري، اما القضية الثانية طرحت فكرة استخدام الهيدروجين كوقود بديل للوقود الاحفوري، القضية الثالثة اهتمت بالغاز الطبيعي والحاجة الي انشأ محطات له.

استخدمت في هذه الترجمة القواميس المزدوجة الإنجليزية والعربية، بالإضافة الي الشبكة العنكبوتية التي هيأت لي فرص البحث في القواميس الإلكترونية والاطلاع علي النصوص ذات الصلة بموضوع الكتاب.

Abstract

Clashing views on environmental issues is title of book which was written by Thomas A. Aston ,this book was been was been selected for translation because it focuses on environmental issues and it's problems.

the book discusses the environmental issues and it's impact on environment and all human beings, and make solutions for this problem.

Translation of pages from 152-201 of this book which contain 355 pages has include three issues the first issue focuses on global warming, the second issue suggested good idea which focuses on using hydrogen as alternative of fossil fuel, the final issue interested on liquefied natural gas and it's facilities, in this translation I used bilingual and monolingual dictionary, also internet which avails opportunity to access to electronic dictionaries and to relevant topic of the book has also been use.

فهرس المحتويات

الموضوع	رقم الصفحة
الإهداء	أ
الشكر	ب

ج	المستخلص
د	ABSTRACT
هـ	قائمة المحتويات
و	تعريف المصطلحات
ح	المصطلحات
1	مقدمة المترجم
2	القضية التاسعة: هل يجب على الولايات المتحدة الأمريكية أن تفعل المزيد لمواجهة ظاهرة الاحتباس الحراري؟
2	خلاصة القضية
6	ظاهرة الاحتباس الحراري
17	لمناخ العالمي لا يحدث تغييراً في النظام السياسي
33	تحقيق التقدم في عام 2012م
34	هل يجب على الولايات المتحدة الأمريكية أن تفعل المزيد لمواجهة ظاهرة الاحتباس الحراري
39	القضية العاشرة: هل الهيدروجين سيني استخدام الوقود الأحفوري
43	تموين المستقبل هو الطريق إلى اقتصاد الهيدروجين
56	الملاحظة الختامية
57	ملاحظات
58	تحذير: ند يكون اقتصاد الهيدروجين بعيداً
71	هل يستطيع الهيدروجين انهاء ادماننا في استخدام الوقود الإحفوري؟
75	القضية الحادية عشر: هل هنالك حوجة لأزمة للرقابة الاتحادية الإضافية لبناء منشآت لاستيراد الغاز الطبيعي المسيل؟
79	الشهادة امام اللجنة الفرعية حول سياسة الطاقة والموارد الطبيعية والشؤون التنفيذية
80	القضايا الأساسية
81	عواقب الهجوم
92	الاستنتاج
93	الشهادة امام اللجنة الفرعية حول سياسة الطاقة والموارد الطبيعية والشؤون التنفيذية
95	المصادر والمراجع

تعريف المصطلحات

الإحتباس الحراري: Global warming هو إرتفاع بشكل تدريجي في درجات الحرارة في الغلاف الجوّي للأرض في الطبقة السّفلى ، نتيجة الإرتفاع المتزايد في

نبطّات الغازات الدّفيئة أو غازات الصّوبة الخضراء مثل غاز الميثان وثاني أكسيد الكربون وبخار الماء وغاز أوكسيد النيتروز ، وغازات الكلوروفلورو كربون ، وغاز وزائون الموجود في طبقات الجو السّفلي وأوّل من أطلق مصطلح الاحتباس الحراري هو العالم الكيماوي السويدي الأصل (سفانتي ارنيوس) عام 1896 م.

الغازات الدفيئة: Greuhouse gasses هي غازات توجد في الغلاف الجوي تتميز بقدرتها على إمتصاص الاشعة التي تفقدها الأرض) الأشعة تحت الحمراء فتقلل ضياع الحرارة من الأرض إلى الفضاء، مما يساعد على تسخين جو الأرض وبالتالي تساهم في ظاهرة الاحتباس الحراري والإحترار العالمي.

الوقود الإحفوري: Fosil fuel هو وقود يتم إستعماله لإنتاج الطاقة الأحفوري. ويستخرج الوقود الأحفوري من المواد الأحفورية كالفحم الحجري ،الفحم النفطي الأسود، الغاز الطبيعي، ومن البترول.

وتستخرج هذه المواد بدورها من باطن الأرض وتحترق في الهواء مع الأكسجين لإنتاج حرارة تستخدم في كافة الميادين.

الكتلة الحيوية: Biomass هي مادة عضوية يمكن حرقها أو تحليلها واستخدامها كمصدر للوقود وتعد شكل من أشكال الطّاقة الشّمسية لأنّها تستمد طاقتها الأصلية من لثّمس عن طريق عملية التّمثيل الضوئي. ويتم تخزين الطّاقة الشّمسية في محطات طاقة وهي متاحة لتحويلها إلى شكل من أشكال الطّاقة القابلة للاستخدام.

الزمن الجيولوجي: Geologic time يستعمل من قبل الجيولوجيين (علماء الأرض) وغيرهم من العلماء لتوقيت وإظهار العلاقات بين الأحداث التي حدثت خلال تاريخ الأرض. جدول العصور الجيولوجية يتوافق مع التواريخ والمصطلحات

المقترحة من قبل الاتحاد الدولي. وهو عبارة عن جدول تترتب به الاحداث التي مرت بها الأرض وبداية ظهور الكائنات عليها

البنية التحتية: In frastructure هو مصطلح يطلق على المنشآت والخدمات والتجهيزات الأساسية التي يحتاجها المجتمع مثل: وسائل المواصلات كالطرق والمطارات وسكك الحديد ووسائل الاتصالات كشبكة الهاتف، والجوال والإنترنت والبرق والبريد بالإضافة لنظام الصرف الصحي وتمديدات المياه.

المصطلحات:

: مبادرة بحث تغيير المناخ	Climate change Research initiative	CCRI
: مبادرة بحث تغيير المناخ المحلي	National Climate technology initiative	NCCTi
: وكالة الولايات المتحدة الأمريكية للتنمية العالمية	United states Agency for international development	USAID
: قانون الهواء النظيف	Clean air act	CAA
: وكالة حماية البيئة	Environmental protection Agency	EPA
: وكالة تقييم الأثر البيئي	Environmental impact Agency	EIA
اللجنة الدولية لتغيير المناخ	Intergovernmental panel climate change	Ipcc
محرك الاحتراق الداخلي	Internal combustion engine	ICE
المركبات الكهربائية المركبة	Hybrid electric vehicles	HEV
الأكاديمية الوطنية للعلوم	National academic for silences	NAS
غاز طبيعي مسال	Liquefied natural gas	LNG
وزارة الطاقة	Department of energy	DOE